Traduction française de référence

THORMA

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_cc9cc91b0279a983d8fc

SHA-256: cc9cc91b0279a983d8fcfaa4be1c67e22ac5a5eef7412a84df235394867edd1e

Page source 1

Texte source	Français
Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název	Identifiant du modèle / Modellkennung / Nom du produit / Nom
výrobku / Modellazonosító	ID du produit/modèle
COMO, ODENSE Serpentino	COMO, ODENSE Serpentino
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda	Classe d'efficacité énergétique / Energieeffizienzklasse / Classe
energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti /	efficacité énergétique / Classe d'efficacité énergétique /
A	A
Energiaosztály	classe énergétique
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný	Puissance calorifique directe / Puissance calorifique directe / Puissance calorifique directe
6,0 kW	6,0 kW
výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	performance/ Performance thermique directe/ Közvetlen höpättässig
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy	Puissance thermique indirecte / Indirekte Wärmeleistung / Indirect
tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett	Production de chaleur / Production de chaleur indirecte / Közvetett
- kW	- kW
hőteljesítmény	capacité thermique
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient	Indice d'efficacité énergétique / Energieeffizienzindex / Koeficient
energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti /	efficacité énergétique / indice d'efficacité énergétique /
104	104
Energiahatékonysági index	indice d'efficacité énergétique
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-	Efficacité énergétique à puissance thermique nominale / Brennstoff-
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická	Rendement énergétique à puissance thermique nominale / Énergie utile
účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická	rendement à la puissance thermique nominale / énergie utile
78,6 %	78,6 %
účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság	efficacité à la puissance thermique nominale / Energiahatékonyság
névleges hőteljesítmény mellett	névleges hötälävejs hälden
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff-Energieeffizienz	Efficacité énergétique à charge minimale / Brennstoff-Energieeffizienz

Texte source	Français
bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom	bei Mindestlast / Useful energy efficiency at minimum load
- %	- %
zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži /	charge / Efficacité énergétique à charge minimale /
Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	Energiahatékonyság minimímá hőpálátíkés hálden
HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos	HU
karbantartással kapcsolatban.	tävätäsal ääätää.
SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ	PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ MESURES PRÉVENTIVES SPÉCIFIQUES/ SPÉCIAL
OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK	MESURES/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK
EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction	FR : Respectez les avertissements et les instructions concernant l'installation et l'entretien courant fournis dans la notice.
manual.	manuel.
DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der	DE : Notez les avertissements et les conseils pour l'installation et les notifications régulières dans le chapitre
Bedienungsanleitung.	Mode d'emploi.
SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.	FR : Suivez les avertissements et les instructions concernant l'installation et l'entretien courant fournis dans le manuel d'utilisation.
CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.	CZ : Suivez les avertissements et les instructions concernant l’installation et l’entretien courant figurant dans le manuel d’utilisation.
THORMA Výroba s.r.o.	THORMA Production Ltd.
EN - PRODUCT DATA SHEETS - according to the regulation (EU) 2015/1186, Annex IV	FR - FICHES TECHNIQUES PRODUITS - conformément au règlement (UE) 2015/1186, annexe IV
DE - PRODUKTDATENBLATT - gemäss Verordnung (EU) 2015/1186, Anhang IV	DE - PRODUKTDATENBLATT - gemäss Verordnung (UE) 2015/1186, Anhang IV
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU - podľa nariadenia (EU) 2015/1186, Príloha IV	FICHE D'INFORMATION PRODUIT - conformément au règlement (UE) 2015/1186, annexe IV
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - podle nařízení (EU) 2015/1186, Příloha IV	CZ - FICHE D'INFORMATION PRODUIT - conformément au règlement (UE) 2015/1186, annexe IV
HU - TERMÉK ADATLAP - az (EU) 2015/1186 rendelet IV. melléklete szerint	HU - TERMÉK ADATLAP - et décret (UE) 2015/1186 IV. szerint

EN - PRODUCT DATA SHEETS - according to the regulation (EU) 2015/1186, Annex IV
DE - PRODUKTDATENBLATT - gemäss Verordnung (EU) 2015/1186, Anhang IV
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU - podľa nariadenia (EU) 2015/1186, Príloha IV
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - podle nařízení (EU) 2015/1186, Příloha IV
HU - TERMÉK ADATLAP - az (EU) 2015/1186 rendelet IV. melléklete szerint

THORMA Výroba s.r.o.

Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název výrobku / Modellazonosító	**COMO, ODENSE Serpentino**
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti / Energiaosztály	**A**
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	**6,0 kW**
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett hőteljesítmény	**- kW**
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti / Energiahatékonysági index	**104**
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság névleges hőteljesítmény mellett	**78,6 %**
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff- Energieeffizienz bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži / Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	**- %**

SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.

SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.

CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.

HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos karbantartással kapcsolatban.